香港聖公會
聖提摩太堂

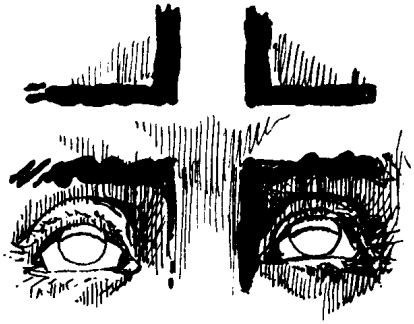
主曆 2020 年 10 月 11 日 **聖靈降臨期第十九主日(綠)**

主日崇拜：上午十時三十分 **暨聖洗禮**

（每主日為聖餐崇拜） 週刊第二十三卷第 41 期

願我們主耶穌基督的父上帝，
照亮我們心中的眼睛，
使我們知道祂呼召我們來得的指望是甚麼。

以弗所書 1:17-18



香港島教區主教：鄺保羅大主教
香港島教區繼承主教：謝子和主教
西南聯區聖品：
葉錦輝牧師 （聯區主任、
聖士提反堂主任、聖路加堂主任）
林壽楓法政牧師(聖士提反堂輔理聖品）
蔡樂媚牧師 （聖士提反堂助理聖品）

香港島教區榮譽主教：鄺廣傑榮休大主教
主任聖品：何潔瑩牧師
義務宣教主任：唐德彰醫生、鄭張淑儀女士
聖公會明華神學院實習神學生：余鋒倫先生
牧養幹事：萬淑群姑娘
文書事務幹事：伍嘉慧姑娘
西南聯區傳道助理：湯子熯先生
西南聯區葡萄園事工拓展幹事：饒偉玲女士

堂 址：華富邨華富道 57 號 聖公會呂明才中學
網 址：http://dhk.hkskh.org/sttimothy
電 郵：sttimothy1993@yahoo.com.hk 電話：2550 5362 傳真：2551 4159

【本主日聖工輪值】	十月十一日　聖靈降臨期第十九主日(綠) 聖餐崇拜　暨聖洗禮
主禮及講道：何潔瑩牧師 司琴：譚茗茵小姐 侍從：謝詩淇女士、張靜小姐 代禱：張振雄先生 司事：李嘉欣女士、周麗莎女士 音控：江志成先生	詩篇：23 舊約經課：周麗莎女士 以賽亞書 25:1-9 書信經課：周麗莎女士 腓立比書 4:1-9 福音經課：主禮 馬太福音 22:1-14 聖詩：383、28、349

【下主日聖工輪值】	十月十八日　聖靈降臨期第二十主日(綠) 聖餐崇拜
主禮：何潔瑩牧師 講道：鄭張淑儀女士 司琴：黎嘉雯小姐 侍從：張巧兒小姐、袁泰崗先生 代禱：葉沃培先生 司事：潘銀河女士、馮妙玲女士 音控：鍾永源先生	詩篇：147:1-7 舊約經課：譚茗茵小姐 使徒行傳 16:6-12 上 書信經課：譚茗茵小姐 提摩太後書 4:5-17 福音經課：主禮 路加福音 10:1-9 聖詩：472、295、56

【聖靈降臨期第十九主日祝文】

主啊，求祢施恩，在前引導我們，在後扶助我們，使我們能時常專心行善；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

11/10　書 8:1-29
12/10　書 8:30-35
13/10　書 9:1-27
14/10　書 10:1-15
15/10　書 10:16-43
16/10　書 11:1-23
17/10　書 12:1-24

2020 年 10 月 11 日領洗者及保證人芳名：
請主內兄姊為他們在基督真道上的成長守望代禱。

領洗者	保證人 (教父/教母)
袁鎮崗先生	唐德彰醫生、鄭昭明先生、萬淑群姑娘
譚翠英女士	唐德彰醫生、黃彬彬女士、萬淑群姑娘
譚家希小朋友	鄭張淑儀女士、張振雄先生、劉佩芬女士
譚良純小姐	鄭張淑儀女士、謝詩淇女士、劉佩芬女士
黃國偉先生	鄭昭明先生、江志成先生、萬淑群姑娘
何炳鑑先生	鄭昭明先生、江志成先生、何潔瑩牧師
程玉娟女士	江志成先生、何潔瑩牧師

崇拜後請留步拍攝全體照留念，拍照次序如下：

1. 主禮、領洗者及全體會眾
2. 主禮、領洗者及保證人

宣召、始禮聖詩

383（第一調）

耶穌呼召歌

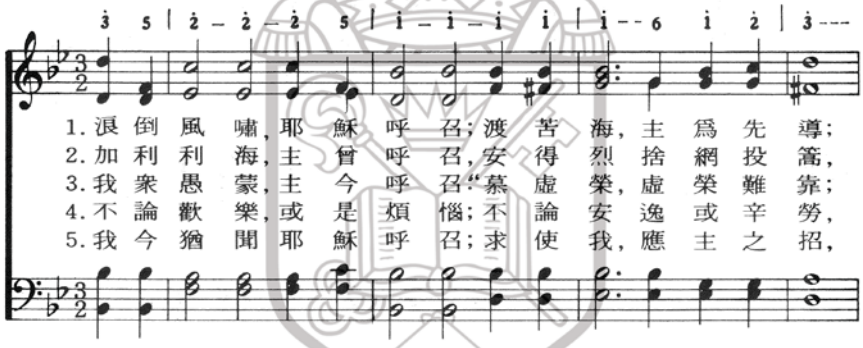
聖徒本分
DISCIPLESHIP

JESUS CALLS US O'ER THE TUMULT

1st tune GALILEE
8. 7. 8. 7.

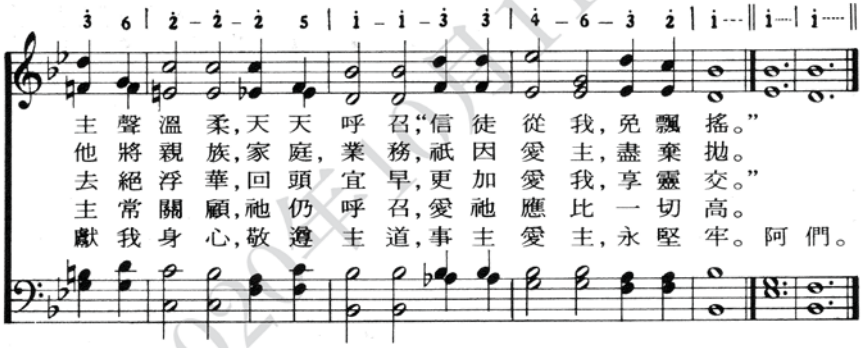
沈子高述，1929
Cecil Frances Alexander, 1852

William H. Jude, 1887



1. 浪倒風嘯，耶穌呼召；渡苦海，主爲先導；
2. 加利利海，主曾呼召，安得烈捨網投簫，
3. 我衆愚蒙，主今呼召"慕虛榮，虛榮難靠；
4. 不論歡樂，或是煩惱；不論安逸或辛勞，
5. 我今猶聞耶穌呼召；求使我，應主之招，

1. Je - sus calls us! O'er the tu - mult Of our life's wild, rest - less sea,
2. As of old a - po - stles heard it By the Ga - li - le - an lake,
3. Je - sus calls us from the wor - ship Of the vain world's gold - en store,
4. In our joys and in our sor - rows, Days of toil and hours of ease,
5. Je - sus calls us! By Thy mer - cies, Sav - iour, may we hear Thy call,



主聲溫柔，天天呼召"信徒從我，免飄搖。"
他將親族，家庭，業務，祇因愛主，盡棄拋。
去絕浮華，回頭宜早，更加愛我，享靈交。"
主常關顧，祂仍呼召，愛祂應比一切高。
獻我身心，敬遵主道，事主愛主，永堅牢。阿們。

Day by day His sweet voice sound-eth, Say-ing, "Chris - tian, fol - low me."
Turned from home, and toil, and kin-dred, Leav - ing all for His dear sake.
From each i - dol that would keep us, Say ing, "Chris - tian, love me more."
Still He calls, in cares and pleas-ures, "Chris-tian, love Me more than these."
Give our hearts to Thy o - be-dience, Serve and love Thee best of all. A - men.

2024年1月1日用

問安

主禮 願讚美歸與上帝：聖父、聖子、聖靈。

會眾 願讚美也歸與他的國，從現在直到永遠。阿們。

全體 全能的上帝，凡人的心，在你面前無不顯明；
心裏所羨慕的，你都知道；心裏所隱藏的，也瞞不過你。
求你賜聖靈，感化我們，潔淨我們的心思意念，使我們盡心愛你，
恭敬歸榮耀與你的聖名；藉賴我們的主耶穌基督而求。阿們。

認罪及赦罪

全體 最慈悲的上帝，我們承認在思想、言語和行為上，常常得罪了你，應做的不做，不應做的反去做。我們沒有盡心愛你，也沒有愛人如己。現在我們痛心懊悔，求你憐憫我們，為了聖子耶穌基督，饒恕我們的以往，扶助我們的現在，引導我們的將來，使我們樂意遵行你的旨意，歸榮耀給你的聖名。阿們。

主禮 全能的上帝憐憫你們，藉著我們的主耶穌基督，
饒恕你們所犯的罪，增加你們行善的力量，藉著聖靈的大能，
保守你們進入永生。

會眾 阿們。

榮歸主頌

惟願在至高之處，榮耀歸與上帝，在地上平安歸與祂的子民。
主上帝，天上的王，全能的上帝聖父。
我們敬拜你，感謝你，為你的榮耀稱頌你。
惟願在至高之處，榮耀歸與上帝。
主耶穌基督，聖父的獨生聖子，主上帝的羔羊，除掉世人罪的主：
憐憫我們；坐在聖父右邊的主：應允我們的禱告。因為只有基督是聖，
只有基督是主，只有耶穌基督和聖靈，在上帝聖父榮耀裏，同為至上。
阿們，阿們，阿們，阿們。

祝文 【聖靈降臨期第十九主日祝文】

主啊，求祢施恩，在前引導我們，在後扶助我們，使我們能時常專心行善；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。

會眾 阿們。

宣讀聖言

舊約經課 以賽亞書 25:1-9

1耶和華啊，你是我的上帝，我要尊崇你，稱頌你的名。因為你以信實忠信行遠古所定奇妙的事。2你使城市變為廢墟，使堅固的城荒涼，使外邦人的城堡不再為城，永遠不再重建。3所以，強大的民必尊敬你，殘暴之國的城必敬畏你。4因為你是貧寒人的保障，貧窮人急難中的保障，暴風雨之避難所，炎熱地之陰涼處。當殘暴者盛氣凌人的時候，如暴風直吹牆壁，5如乾旱地的熱氣，你要制止外邦人的喧嚷，殘暴者的歌要停止，好像熱氣因雲的陰影而消失。6在這山上，萬軍之耶和華必為萬民擺設宴席，有肥甘與美酒，就是滿有骨髓的肥甘與精釀的美酒。7在這山上，他必吞滅那纏裹萬民的面紗和那遮蓋列國的遮蔽物。8他已吞滅死亡直到永遠。主耶和華必擦乾各人臉上的眼淚，在全地除去他百姓的羞辱；這是耶和華說的。9到那日，人必說：「看哪，這是我們的上帝，我們向來等候他，他必拯救我們。這是耶和華，我們向來等候他，我們必因他的救恩歡喜快樂。」

讀經員 這是上主的道。

會 眾 感謝上主。

詩篇 23 （請以啟應誦讀）

啟　耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。
應　他使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。

啟　他使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。
應　我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；
你的杖、你的竿，都安慰我。

啟　在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用油膏了我的頭，
使我的福杯滿溢。
應　我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；
我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。
全體　願榮耀歸於聖父、聖子、聖靈。阿們。

書信經課　腓立比書 4:1-9

1 我所親愛、所想念的弟兄們，你們就是我的喜樂，我的冠冕。我親愛的，你們應當靠主站立得穩。2 我勸友阿蝶和循都基要在主裏同心。3 我也求你這真實同負一軛的，要幫助這兩個女人，因為她們在福音上曾與我、革利免和我其餘的同工一同勞苦，他們的名字都在生命冊上。4 你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。5 要讓眾人知道你們謙讓的心。主已經近了。6 應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴上帝。7 上帝所賜那超越人所能了解的平安，必在基督耶穌裏，保守你們的心懷意念。8 末了，弟兄們，凡是真實的、凡是可敬的、凡是公義的、凡是清潔的、凡是可愛的、凡是有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，你們都要留意。9 你們從我所學習的，所領受的，所聽見的，所看見的事，你們都要繼續去做，賜平安的上帝就必與你們同在。

讀經員　這是上主的道。
會　眾　感謝上主。

28 善牧恩慈歌

THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS

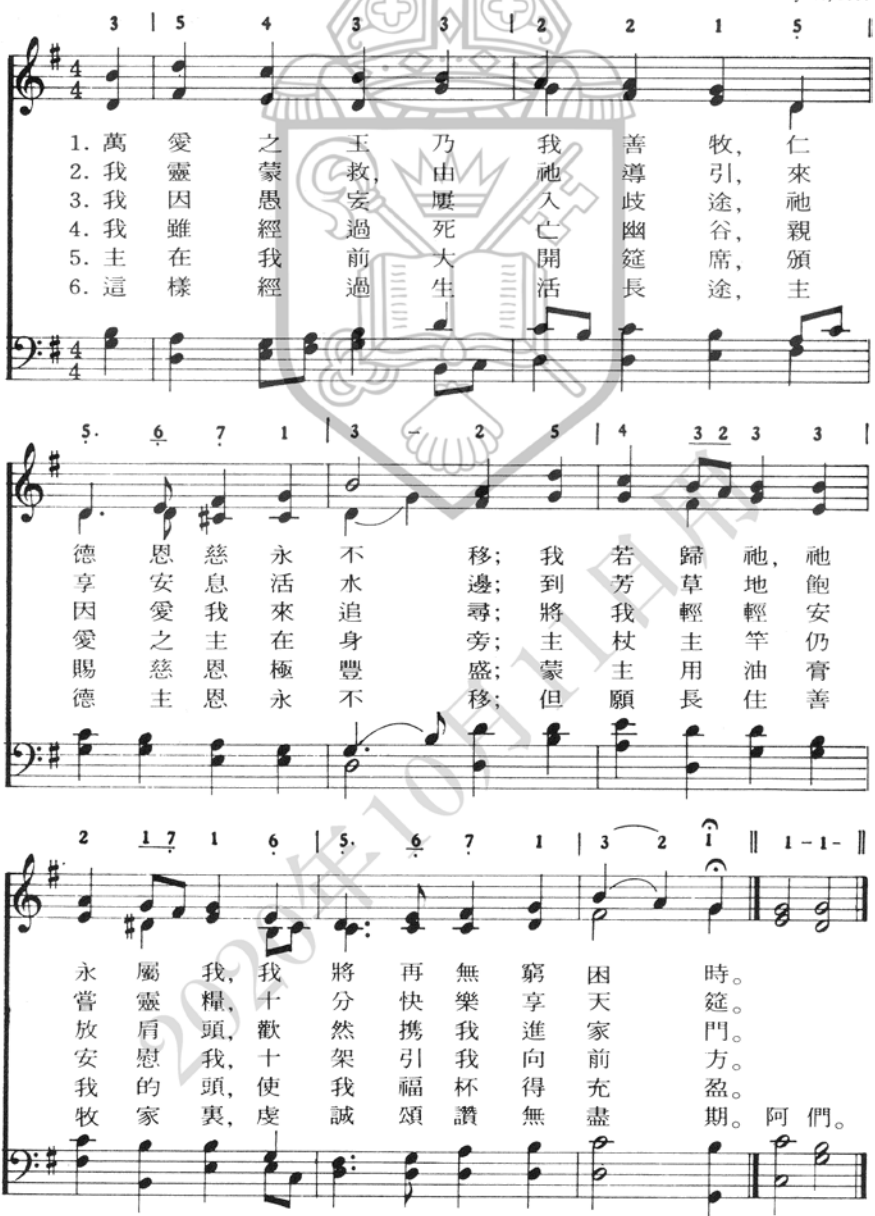
DOMINUS REGIT ME

8. 7. 8. 7.

聖父
FATHER & CREATOR

劉廷芳譯，1933
根據詩篇23

John Bacchus Dykes, 1868



2020年10月1日印

福音　馬太福音 22:1-14

福音前歡呼　「願榮耀歸與主基督。」

1 耶穌又用比喻對他們說：2「天國好比一個王為他兒子擺設娶親的宴席。3 他打發僕人去，請那些被邀的人來赴宴，他們卻不肯來。4 王又打發別的僕人，說:『你們去告訴那被邀的人，我的宴席已經預備好了，牛和肥畜已經宰了，各樣都齊備，請你們來赴宴。』5 那些人不理就走了，一個到自己田裏去，一個做買賣去。6 其餘的抓住僕人，凌辱他們，把他們殺了。7 王就大怒，發兵除滅那些兇手，燒燬他們的城。8 於是王對僕人說：『喜宴已經齊備，只是所邀的人不配。9 所以你們要往岔路口上去，凡遇見的，都邀來赴宴。』10 那些僕人就出去，到大路上，凡遇見的，不論善惡都招聚了來，宴席上就坐滿了客人。11 王進來見賓客，看到那裏有一個沒有穿禮服的，12 就對他說：『朋友，你到這裏來怎麼不穿禮服呢？』那人無言可答。13 於是王對侍從說：『捆起他的手腳，把他扔在外邊的黑暗裏；在那裏他要哀哭切齒了。』14 因為被召的人多，選上的人少。」

福音後歡呼　「願讚美歸與主基督。」

講道

聖洗禮

開始時，先由會吏或襄禮（如有者，否則由侍從負責）手持復活聖燭，移步至洗禮池(盆)，領洗者及其教父母跟着，然後是侍從及主禮。

主禮、領洗者及其教父母(父母)站在洗禮池(盆)旁邊。會眾可圍着洗禮池(盆)站着，然後主禮宣讀以下一段合適之序文：

主禮：耶穌說：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進上帝的國。」因此，讓今天領洗的人，都得着盼望，成為上帝國裏的子民。

引薦

領洗者之父母及教父母站在洗禮池(盆)旁邊，向全體會眾逐一引薦領洗者。

教父母　我向大家引薦**袁鎮崗、譚翠英、譚家希、譚良純、黃國偉、何炳鑑、程玉娟**前來領洗，加入教會──聖徒的團契，請為他們祈禱。

宣諭

主禮　聖洗禮是教會首要的聖事。基督耶穌在大使命中就曾吩咐門徒，要往普天下去傳福音，使萬民作祂的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

使徒彼得受聖靈感動，也談到洗禮的事，說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，使你們的罪得赦免，就會領受所賜的聖靈。因為這應許是給你們和你們的兒女，並一切在遠方的人，就是給所有主──我們的上帝所召來的人。」

如有嬰孩及孩童洗禮，應加讀下列一段：

耶穌出來傳道的時候，有人帶着小孩子來見祂，祂就對門徒說：「讓小孩到我這裏來，不要阻止他們，因為在上帝國的正是這樣的人。」教會也同樣依從主的教導，並相信這是出於上帝的恩典。

主禮　這是教會一直以來持守的：我們都活在罪裏，心靈軟弱，惟靠上帝救贖的恩典，方能重生。願你們也能藉着對主堅固的信心，並教會的信徒為你們的禱告，因着上帝的恩典，得入聖徒的團契裏，永遠走在朝聖的路上。

主禮察問成人領洗者：

主禮　你們都聽見了這些話，都是因為上帝的揀選，賜恩給你們，叫你們因能受水和聖靈的洗禮，得以成為祂的子女。因此，我要察問你們：你們是否願意領受洗禮？

領洗者：　我願意。

主禮察問嬰孩及孩童領洗者之父母及教父母：

主禮　你們帶這孩童前來領洗，是否願意承擔作為父母及教父母應當履行的責任：以你們的禱告和見證，以你們的愛和關懷，活出基督的樣式，教導他一生跟隨基督？

父母/教父母　我們願意。

主禮面向會眾：

主禮　信德是上帝賜給祂子民的禮物，在聖洗禮中，祂呼召信祂的人加入我們這個信仰羣體。你們作為上帝的子民，
是否願意接納他們，並支持他們走進基督的生命裏？

會眾　藉賴上帝的幫助，我們願意。

應許

主禮向領洗者察問。如有嬰孩及孩童領洗者，應由父母或教父母代答。

主　禮　在聖洗禮中，上帝呼召我們脫離黑暗，並進入祂奇妙的光明中，跟隨基督，你們便得以在罪上死，然後與祂一同在新生命中活過來。所以，我要察問你們：
你是否決意拒絕魔鬼、不再叛逆上帝?

領洗者　我決意拒絕。

主　禮　你是否決意棄絕一切罪惡，和從罪惡而生的虛浮與敗壞？

領洗者　我決意拒絕。

主　禮　你是否決意悔改，不再與上帝和友鄰隔絕？

領洗者　我決意悔改。

主　禮　你是否歸向基督──我們的救主？

領洗者　我歸向基督。

主　禮　你是否接納基督為主？

領洗者　我接納基督為主。

主　禮　你是否願意親近基督──祂是道路、真理、生命？

領洗者　我願意。

為領洗者祈禱

主　禮　親愛的兄弟姊妹：在他們等待藉洗禮得獲重生的一刻，
我們誠心禱告：

代禱員　上帝啊，求祢使他們從罪與奴役中釋放出來。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

代禱員　求主開啟他們的心，使他們得着祢的恩典及真理。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

代禱員　求聖靈充滿他們，賜他們新生命。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

代禱員　求主教導他們，在聖靈的力量裏，能以愛祢的心
去愛他們的鄰舍。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

代禱員　求主差遣他們進入世界，以愛去見證祢的救恩。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

代禱員　求主使他們得着屬天的平安，並蒙主榮光的照耀。

會　眾　主啊，求祢垂聽。

主　禮　主啊，求祢賜恩給今天領洗的人，使他們能藉水和聖靈的洗禮，經歷逾越奧蹟──與基督同死，又與基督同復活，
並承諾一生追隨基督，常存盼望，等待祢榮耀的再臨；
聖父與聖子、聖靈，一同永生，一同掌權，永世無盡。

全　體　阿們。

祝水成聖

主禮先將一壺水注入洗禮池(盆)中，也可邀請其中一位行將領洗者或其中一位教父母，將水注入洗禮池(盆)中，然後主禮領眾祈禱。

主禮　願讚美歸與創造天地萬物的上帝，

會眾　祂必永遠持守祂的應許。

主禮　我們感謝主──我們的上帝，

會眾　感謝讚美我們的主上帝是應當的。

主禮　全能的上帝，祢的兒子耶穌基督在約旦河成就洗禮的聖事，
使我們因基督所作的工，藉水和聖靈的洗禮，得獲重生。
施行救贖的主，

會眾　賜給我們生命。

主禮　我們感謝祢藉紅海的水，將祢的子民從奴役中，釋放出來，
得享自由，並得應許之地為業。
施行救贖的主，

會眾　賜給我們生命。

主禮　我們感謝祢，因祢藉聖子耶穌基督的死亡，和祂在凱旋中的
復活，將祂的生命賜給我們。
施行救贖的主，

會眾　賜給我們生命。

主禮　求祢差遣聖靈，將這些水分別為聖，以致信而受洗的人得潔淨，
離惡除罪，並藉基督的死亡和復活與祢合而爲一。
施行救贖的主，

會眾　賜給我們生命。

主禮　主啊，求祢也差遣祢的聖靈降臨在信祢的人身上，重生他們，
使他們得與基督一同在完滿與永恆的生命中生活。
因為一切尊貴、榮耀、權能、光輝都屬於祢，從現在直到永遠。

會眾　阿們。

重申洗禮承諾

主禮　各位弟兄姊妹，我們都曾藉水和聖靈的洗禮，得獲重生，
現在讓我們與即將領洗的信徒，一同宣認教會的信仰，
並重申我們在洗禮時向主許下的承諾。

全體面向洗禮池(盆)。

主禮　你是否相信和信靠上帝聖父？
會眾　我信上帝，全能的聖父，是創造天地的主。

主禮　你是否相信和信靠祂的兒子耶穌基督？
會眾　我信我主耶穌基督，是上帝的獨子，
因聖靈的能力成孕，
由童貞女馬利亞所生。
祂在本丟彼拉多手下受難，被釘在十字架上，
受死，埋葬，降至陰間；
第三天復活；升天，坐在聖父的右邊。
祂將要再來，審判活人死人。

主禮　你是否相信和信靠聖靈？
會眾　我信聖靈，我信聖而公的教會，
我信聖徒相通，我信罪得赦免，我信身體復活，我信永生。阿們。

主禮　你是否願意拒絕魔鬼及魔鬼各樣行為？
當陷落在罪惡裏，你是否願意悔改，轉歸上帝？
會眾　我願意，願上帝助我。

主禮　你是否願意傳揚主道，身體力行，見證主耶穌的福音？
會眾　我願意，願上帝助我。

主禮　你是否願意在人羣中尋找基督，服侍基督，
愛你的鄰舍如同自己？
會眾　我願意，願上帝助我。

主禮　你是否願意奮力追求正義與和平，增進人類的尊嚴？
會眾　我願意，願上帝助我。

洗禮

主禮將逐一為領洗者施行水禮，說：

袁鎮崗、譚翠英、譚家希、譚良純、黃國偉、何炳鑑、程玉娟，
我奉聖父，聖子，聖靈的名為你施洗。阿們。

隨即在領洗者額上傅油，劃上十字架記號，說：

我們接納(領洗者名字)進入基督的教會，將十架聖號畫在他額上為記，
表明他/她自今以後，必真信奉釘十字架的基督，
在人面前承認基督不以為恥，在基督旗下，
與罪惡、世俗及魔鬼奮勇爭戰，一生盡忠，事奉基督。

歡迎

主　禮　一主，一信，一洗禮：我們都受洗於一位聖靈，成爲一體。
會　眾　我們歡迎你們加入信徒的團契裏，成為上帝家裏的人。

會衆鼓掌，歡迎新領洗者加入教會的大家庭。

會眾禱文

主　禮　親愛的兄弟姊妹，我們蒙恩得救，又藉聖洗禮加入教會，
成為基督的門徒，得着主光明子女的名份，因此，
我們可以坦然無懼地站在主的面前，向主禱告。

代禱員　為今天領受洗禮的信徒：他們藉水和聖靈的洗禮，得以潔淨，
求主繼續引領他們，藉聖靈居於他們心裏，
使他們有效法基督的決心，一生過敬虔的生活，
在上帝家裏，成為主所愛的兒女，我們禱告上主。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，
會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為每天所要面對的試煉：求主堅立我們的信心，特別在我們獨處時，不被魔鬼的試探所誘惑，以致叛逆主，離棄上帝，我們禱告上主。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為上帝的眷顧，我們不再憂慮：求主藉聖子耶穌基督，賜下信心，並教導我們不要為生命憂慮吃甚麼喝甚麼，曉得凡事交託，相信主必用手扶持我們，給我們世人不能給的平安，我們禱告上主。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為我們的家庭生活：求主照顧，並教導我們遠離怨恨的根苗，虛榮的欲望和人性的驕傲；賜我們知識與節制、忍耐與虔誠、愛心與德行，在相親相愛中，建立幸福的家庭，我們禱告上主。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為建立信徒的團契：求主使我們合而為一，藉聖靈的引導，彼此聯絡，互相效力，願意擔當彼此的重擔，能以謙卑的心，互相服侍，在教會中多作上帝的聖工，我們禱告上主。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為心靈和肉體軟弱的人，特別為陳秀全、陳淑蓮 (陳世宏母)、馬玉蘭、謝柏強 (謝詩淇父)、黃惠琼、劉應麟 (劉茵茵父)、鄧來有、林惠媛、張嫣婷禱告：
求主眷顧，施恩保守，使他們的身心快快得以康復。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為一生相信主、信靠主，如今在天家裏蒙恩的眾信徒：
求主賜他們永恆的福樂，也使我們將來也有份於主的國度裏。

靜默片刻。

主啊，求祢憐憫，

會　眾　垂聽我們的禱告。

主　禮　主啊，我們都屬於祢，因為祢尋找我們，亦使我們可以尋見祢，成為祢忠心的僕人：求祢因愛我們的緣故，
又因我們都是聖徒團契裏的一員，悅納我們的禱告，
增加我們遵行祢旨意的力量；藉賴我們的主耶穌基督而求。

會　眾　阿們。

感恩祝謝

平安禮

全體站立。

主禮　永活的主──基督，站在門徒中間，對他們說：
「願你們平安！」他們都因為主的同在，歡欣喜樂。
願主的平安常與你們同在。

全體　也與你同在。

各人奉主的名互祝平安。

大祝謝文

主禮　願主與你們同在。

會眾　也與你同在。

主禮　你們心裏當仰望主。

會眾　我們心裏仰望主。

主禮　我們應當感謝我們的主上帝。

會眾　感謝讚美我們的主上帝是應當的。

主禮　*主日序文*

三聖哉頌

主禮　我們與天使和天使長，天上的會眾，
一同稱讚頌揚你有榮耀的聖名，常讚美你說：

聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，榮光充滿天地。
和撒拿！和撒拿！和撒拿，歡呼之聲，
和撒拿！和撒拿！和撒拿，歡呼之聲，
和撒拿！和撒拿！響徹雲霄。
稱頌，稱頌，應當稱頌，奉你名而來的，
是應當稱頌，應當稱頌，是應當稱頌的。
和撒拿！和撒拿！和撒拿，歡呼之聲，
和撒拿！和撒拿！和撒拿，歡呼之聲，
和撒拿！和撒拿！響徹雲霄。

祝聖餅酒

主禮　恩慈的聖父，在你無窮的大愛裏，你照自己的形像創造我們；當我們陷落到罪惡裏，受到邪惡和死亡的轄制時，你憐憫我們，差遣你獨生永恒的聖子，降生為人，經歷生死。
他為遵行你的旨意，在十字架上將自己獻上，作為全人類完全的活祭，使我們和你，萬有的聖父上帝，重新和好。
我們的主耶穌基督在被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，就擘開，分給他的門徒說：「你們拿著吃，這是我的身體，是為你們捨的；你們應當如此行，為的是記念我。」

餐後，他拿起杯來，祝謝了，就遞給門徒，說：「你們都喝這個，這杯是用我的血所立的新約，是為你們流出來的，使罪得赦。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」

我們要宣揚信仰的奧秘說：

會眾　基督曾經受死，基督現已復活，基督將要再臨。

主禮　天父啊，我們舉行這稱頌和感謝的獻祭，慶祝我們得蒙救贖。我們將這些禮物奉獻給你，追念聖子的受死、復活和升天。

求你差遣聖靈，將這餅和酒分別為聖，成為你的子民在基督裏永恒新生命的聖潔飲食，即是聖子的身體和寶血。也求你將我們分別為聖，叫我們可以誠心領受這聖事，和睦團結，恒心服侍你；到了末日，就可以與你的眾聖徒，進入你永遠的國，同享喜樂。

我們所願所求的，都是靠著你的聖子耶穌基督。

藉著基督，偕同基督，在基督內，及在聖靈的合一裏，一切尊貴榮耀皆歸與你 - 全能的聖父，從現在直到永遠。

會眾　阿們。

虔領聖餐

主禱文

主禮　現在遵照我們救主基督的教訓，我們禱告說：

我們在天上的父，願你名被尊為聖，(你的名為聖)，
願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同天上。
我們日用的飲食，今天賜給我們。(你的名為聖)，
饒恕我們的罪，如我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，你的名為聖(你的名為聖)，
拯救我們脫離兇惡。
因為國度、權柄、榮耀，都是你的，你的名為聖(你的名為聖)，
從現在直到永遠。阿們。從現在直到永遠。阿們。

擘餅、邀請、羔羊頌

主禮　我們擘開這餅，分享基督的身體。

會眾　我們雖眾，仍屬一體，因為我們都是分享這餅。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

虔領聖餐

已領洗之信徒請依聖壇侍從指示領聖餐；
未領洗者請將雙手交叉放在肩膊上接受祝福。

領餐後感恩祈禱

天父，永生的上帝，你已經施恩，接納我們作為聖子救主耶穌基督的活潑肢體，並在他聖體寶血的聖事裏，用靈糧餵養了我們。現在求你差遣我們平安奔走世程，並賜給我們力量和勇氣，專心樂意的敬愛你，服侍你，藉賴我們的主耶穌基督而求。阿們。

堂務報告

祝福

主禮　願全能的上帝、聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，保護你們，直至永遠。

會眾　阿們。

授予燭光

主禮或新領洗者的教父母從復活聖燭取火，燃點洗禮蠟燭，然後逐一授予新領洗者。授予燭光後，

主禮　上帝已經使你們從黑暗的權勢中釋放出來，使你們與天上的眾聖徒一起走進光明裏。你們既接過了象徵基督的亮光，就應作光明的子女。

會眾　我們要在世上為主發光，歸榮耀與主上帝。

授予燭光後，同唱結禮聖詩，新領洗者隨行列退堂。

差遣

主禮　你們要進入世界，在聖靈的力量裏歡欣快樂。

會眾　感謝上主！

349

齊來謝主歌

NOW THANK WE ALL OUR GOD

NUN DANKET (DEO GRATIAS)

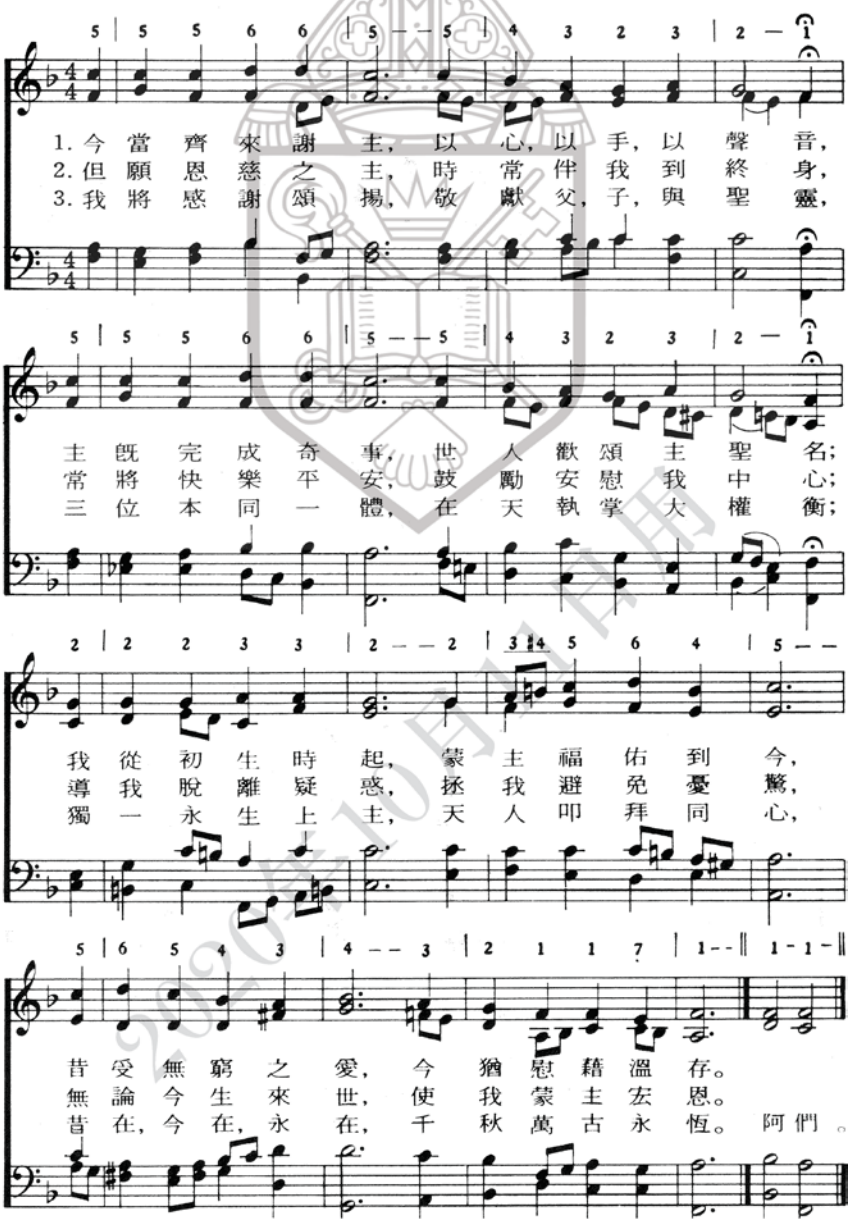
6. 7. 6. 7. 6. 6. 6. 6.

敬愛、感謝

LOVE & GRATITUDE

薛平西修 頌主詩集本，1933

melody by Johann Crüger, 1647



2020年10月印刷

主教院通告

1. 由 10月 4 日起香港各堂恢復公開崇拜

香 港 聖 公 會
HONG KONG SHENG KUNG HUI
(Anglican/Episcopal Church)

主 教 院 通 告
（編號：HB/2020/08）

香港恢復公開崇拜

因應香港特別行政區政府修訂《預防及控制疾病（禁止群組聚集）規例》，以容許在崇拜地點舉行的宗教活動中的群組聚集，主教院決定香港各聖堂由 2020 年 10 月 4 日（即該月首個主日）起恢復公開崇拜。

各聖堂恢復公開崇拜時，必須遵守由教省辦事處制定並隨本通告發出之指引。此外，各聖堂亦應參考由衞生防護中心發出之《預防 2019 冠狀病毒病給宗教聚會的健康指引（暫擬）》。

雖然可以恢復舉行公開崇拜，唯其他團體聚會活動（例如團契、主日學等）仍繼續暫停，直至另行通告。

請密切留意主教院或教省辦事處不時按情況發展而發出的通告。

承主教院命

書記
管浩鳴法政牧師

2020 年 9 月 30 日

主教院 House of Bishops
香港灣仔告士打道 109–111 號東惠商業大廈 16 樓
16th Floor, Tung Wai Commercial Building, 109–111 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
電話 Telephone +852 2526 5355 | 傳真 Facsimile +852 2521 2199 | www.hkskh.org

堂務消息

1. 本堂應對「恢復公開崇拜」最新措施安排

按9月30日主教院通告指示，本堂有以下安排：

1. 教友進入校園，必須戴上口罩，進入校門後須量度體溫，並消毒液潔手；
2. 請勿進入教堂辦事處，司事員及侍從除外；
3. 飲水機將暫停使用；
4. 進入聖堂前請潔手，已放置不含酒精潔手泡（有效殺COVID-19）；
5. 領取周刊（含禮文）(如不需要保留，請於離開聖堂時投入聖堂門外收集箱，全部不會重用)；
6. 司琴會彈奏音樂進／退堂，行列中不會唱詩；
7. 崇拜中會拍攝照片做座位紀錄（只用於有確診者時之追溯），14天後銷毀。若你為非本堂教友，請留下名字及聯絡電話予本堂幹事；
8. 請使用地牢洗手間；
9. 使用升降機前後請潔手；
10. 崇拜中需要全程正確戴上口罩，若不幸弄污而沒有後備，教堂備有少量供應。

領聖餐安排：

1. 請依侍從指示排隊；
2. 排隊期間繼續佩戴口罩及保持1米距離，同住者除外；
3. 領聖餐前，應先潔手。潔手後避免接觸口罩或其他表面；
4. 聖餐只派發聖體；
5. 領餐後均要消毒雙手；
6. 若有孩童領聖餐，須在家長陪同下方可領受。

各部組活動因應疫潮安排

1. 所有聚會及兩所長者院舍外展服務暫停。視乎疫情決定復會日期。
2. 本年度堅振禮將延期舉行。

西南聯區消息

香港聖公會西南聯區「傳道服務計劃」與香港聖公會福利協會聯合推行之「葡萄園」，日前已經贈送印有下列文字之便條字本（Memo Pads）:「各位老師：知道你們 Work from Home，更是 Work from Heart!您們的辛勤與關懷，好有愛呀！-- 做吓，休息吓」(見附圖）予 13 間聖公會西南區學校（中、小及幼）之老師。為感謝老師在疫情嚴峻期間，繼續為學生提供「停課、不停學」的不一樣的網上學習模式。求主賜智慧與信心給所有校長和教職員，使他們有足夠的精神和體力來應付復課後的「實體」教學生活。

教區及教省消息

1.香港聖公會明華神學院

請參閱聖堂外報告板

2.香港聖公會婦女總團周年募捐運動 2020 特別安排

香港聖公會婦女總團一直秉承普世聖公宗所倡導之傳道與服務宗旨，致力推動婦女義工服務，關懷服侍在香港有需要的社羣。今年新冠狀病毒肆虐全球，教會不少工作也受影響。但總團希望，除了在禱告中支持外，仍能進行每年舉辦的募捐運動（為期約三個月至 2020 年 12 月 15 日），繼續利用募捐所得的款項，資助推動教會事工及幫助牧區和傳道區的發展牧養福傳事工及支持教會扶貧工作，救濟弱勢社羣。 總團擬將用大部分今年募之捐款用作資助受疫情影響生計的人士，包括捐助聖公會福利協會「心意行動」—抗疫緊急援助計劃，及各牧區或傳道地區內的關懷事工。 總團姊妹衷心盼望各牧區及傳道區教友鼎力支持，使更多人受益。

如有意捐助請郵遞劃線支票至本團辦事處 ：

地址：香港中環上亞厘畢道 1 號地下 5-6 室 支票抬頭請寫「香港聖公會婦女總團」或"Hong Kong Sheng Kung Hui Women's League"及在背面寫上所屬聖公會教堂或回郵地址及通訊電話以便寄回收據。

本團募捐簡介及詳情可瀏覽本團網頁 及面書

3. **宗教教育中心主辦：疫情中有「危」，逆境下有「機」**：網上家長講座

2020 年是充滿挑戰的一年。疫情之下，學生主要在家學習，家長未必常在左右；即或能夠陪伴，又會憂慮孩子的學業成績、升學、社交發展等問題，甚或引起親子之間的衝突，需要積極修補。宗教教育中心現正舉辦家長講座，歡迎報名參加。

日期：10 月 17 日（星期六）時間：上午 10:00-11:30

形式：網上 Zoom 進行（必須報名）

對象：家長、從事家長工作者及有興趣認識「親密之旅」之人士

講員：石玉瓊女士（國際親密之旅授權培訓師）

內容：1.認識情緒對人的影響 2.營造親子關係的環境 3.學習疏導情緒的秘訣

費用全免（歡迎自由奉獻）

報名：https://bit.ly/jti_parentstalk

查詢：宗教教育中心陳女士（電話：27766333，內線253；WhatsApp：64068382）

4. 香港聖公會　香港島教區青年事工委員會舉辦

泰澤共融祈禱會(2020) - 網上播放

「2020 年主題：賜給我們平安」

我留下平安給你們，我把我的平安賜給你們。我所賜給你們的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。（約翰福音 14：27）

10 月 23 日(星期五)之泰澤共融祈禱會於網上播放，並在當日中午十二時於香港島教區網站及 Facebook 專頁公開播放。

查詢：香港島教區青年事工委員會 2526 5366(周小姐)或瀏覽香港島教區網站 dhk.hkskh.org

泰澤團體位於法國勃艮地省(Burgundy)的細小鄉村，是由羅哲修士於第二次大戰期間創立，以一個一切以善良和簡樸為中心的團體。**共融祈禱**，是以群體方式以重覆詠唱與安靜，歸心禱告與上主相遇。透過歌詠與默想聖言、禱文與詩歌的意思讓信仰在內心紮　根，經歷異口能同聲的可見共融。

寧・聆・靈（667）

向上帝呼求

「藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴上帝。」 (腓立比書4章6節)

信主多年，我還不能完全了解禱告到底是怎麼一回事。禱告對我來說是一個謎。但有一點我非常清楚：當我們迫切需要時，禱告會從我們的嘴和心底深處油然而生。

每當我們一籌莫展而驚惶失措；被逼到超出忍耐極限；離開自己的安逸窩；或面臨挑戰和威脅時，我們才會出於本能而又不由自主地禱告：「主啊，救救我！」這是我們自然的呼求。

作家尤金・畢德生寫過：「禱告的言語是在困厄時期，嚴峻考驗下煉就而成的。當我們無法自救而必須向上帝求助時；不滿自己處境而尋求解脫時；不滿於自己而祈求有所改變時，我們用的禱告詞是樸實而不加修飾的話語，而這些話語就成了最自然的禱告。」

人總在生命遭逢困厄時，才開始禱告，而我們也會繼續禱告，因為人生總會面臨各式各樣的困難。禱告不需特別準備，也不用斟字酌句，更不拘於形式。不論身處順境或逆境，在最需要的時候，禱告會從心裏湧流出來，成為我們每次面對人生境遇的自然反應 (腓立比書 4 章 6 節)。所以，能透過禱告將所有的事情帶到上帝面前，是何等大的特權啊！

耶穌是我親愛朋友，
背負我罪擔我憂；
何等權利能將萬事，
帶到主恩座前求。

默想：只要禱告，就能得到上帝的幫助。

~《靈命日糧》第57卷第11期 (2013年2月15日)

地上所有的，無論是地上的種子，是樹上的果子，十分之一是耶和華的，是歸耶和華為聖的。

利未記廿七章卅節

上周聚會人數及奉獻 （10月2日至10月8日）			
崇拜(領餐)	48（45）	華康主日崇拜	/
祈禱會	/	鄭傍卿周末崇拜	/
保羅班	/	華康以諾團	/
摩西團	/	家長組	/
提摩太班	/	主日學	/

上主日奉獻		獻花	
主日奉獻(不記名)	$770	劉惠玲女士	$250
		江志成先生	$200
		何炳鑑先生、陳桃鳳女士	$500

奉獻安排：（註：奉獻港幣壹佰元或以上可獲稅局扣減稅項）

A.將現金或支票（抬頭**「香港聖公會聖提摩太堂」**或 **"HKSKH St. Timothy's Church"**）放入奉獻封，並投入招待處之奉獻箱（疫情期間不會於崇拜中傳奉獻袋）。

崇拜完畢經司事點算無誤後，將於下一主日發收據。

B.直接存入本堂東亞銀行戶口（帳號：015-514-6803-1814），然後將入數紙或網上轉帳紀錄交予本堂幹事，請註明姓名及奉獻項目。

- 本堂已增設**「轉數快」"FPS"**，兄姊可輸入本堂**登記電郵：sttimothy1993@yahoo.com.hk** 進行奉獻，完成後將紀錄交予本堂幹事即可。

C.自動轉帳方式：

奉獻者可以填妥自動轉帳表格並交回本堂處理，有新增自動轉帳指示，請教友通知幹事留意。

D.奉獻項目「主日獻花」：

聖壇擺設鮮花意義在於使崇拜者紀念上帝的創造，也寄意人對上帝的感恩與尊崇。歡迎兄姊奉獻聖壇鮮花，也藉此紀念先人、領洗、結婚或孩子出生日等。

奉獻可以放入奉獻封並寫上紀念的人或事項，收集後將會於下主日或特定主日周刊刊登。

各部團契活動一覽

活動	日期	時間	主題	主領/負責	地點
傳道培育部					
保羅班 **成人查經班**	因疫症暫停 至另行安排	主日上午 9:15-10:00	《耶利米哀歌》 4: 17-5:10	鄭昭明	A04
提摩太班 **成人查經班**	因疫症暫停 至另行安排	主日上午 9:15-10:15	一針見血的福音	唐德彰醫生	A01
馬利亞團 **婦女**	08/11	星期六晚上 8:00-9:00	詩 90:1-12	萬淑群姑娘	ZOOM
耆英部					
摩西團 **55 歲以上兄姊**	因疫症暫停 至另行安排	主日上午 9:15-10:15	/	/	團契室
以諾團 **耶穌愛您小組**		星期二上午 10:00-10:40	/	/	華康
華康主日崇拜		主日上午 9:00-9:30	/	/	華康
周末崇拜		星期六上午 10:00-11:00	/	/	鄭傍卿
青少年部					
多馬團（初中） **中二「呂中」小組**	下學年 開課	星期六 1:30–3:00	陶造生命計劃	葡萄園同工	A05
彼得團 **高中至大專**	因疫症暫停 至另行安排	星期六 3:00–4:30	/	/	ZOOM
但以理團 **大專**	另行安排	主日 12:30	/	/	/
所羅門團 **在職**	另行安排	星期五晚上 7:30-9:30	/	/	/
主日學部					
家長組	因疫症暫停 至另行安排	主日上午 9:15-10:15	/	/	204
仁愛班 **小三或以下**		主日上午 9:30-11:45	/	/	202
和平班 **小三或以上**		主日上午 9:30-11:45	/	/	203
家長外展工作					
兒童親子 **教育課程**	因疫症暫停 至另行安排	星期二上午 10:00-11:30	/	何潔瑩牧師	教堂
至甜明道 **家長查經**	因疫症暫停 至另行安排	星期三上午 10:00-11:15	/	何潔瑩牧師	教堂